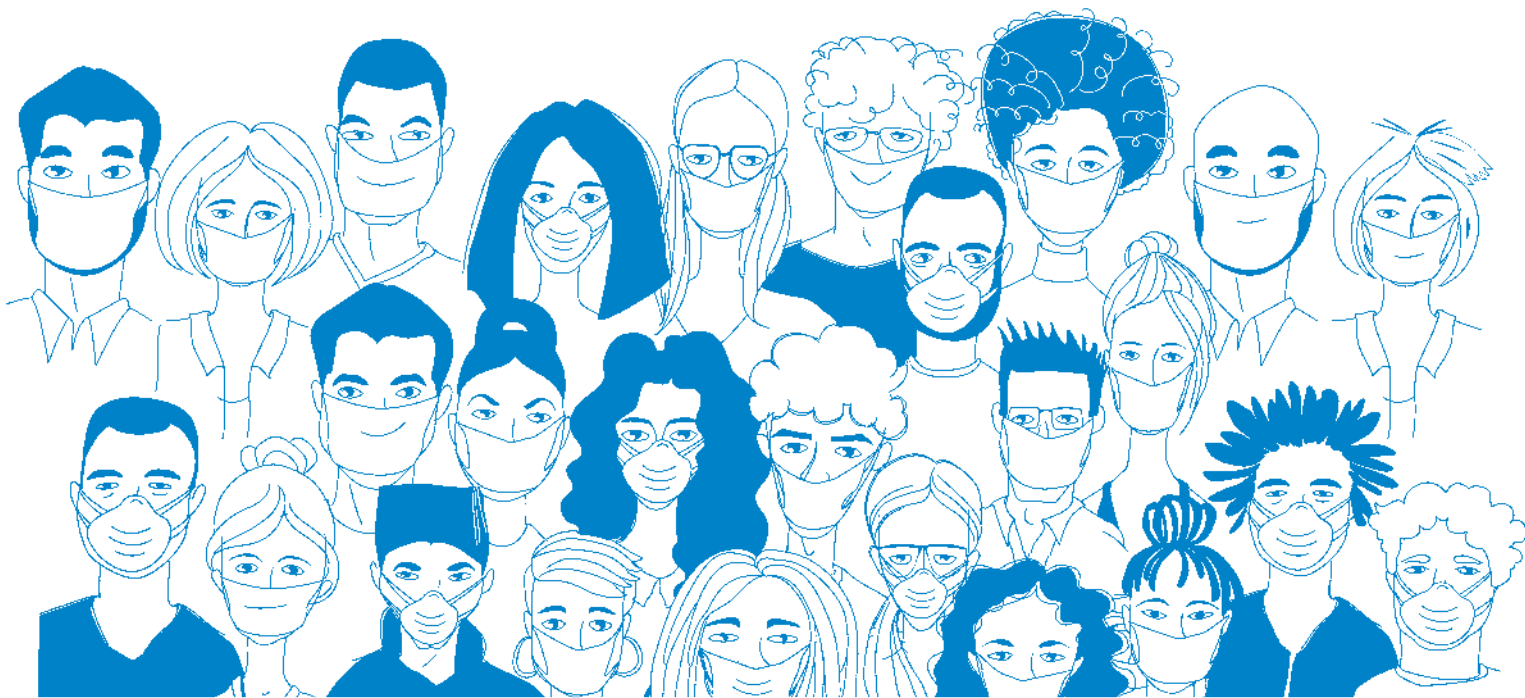


您的投票。您的聲音。

2020年11月3日 加州大選



2020年10月19日

登記在本次選舉投票的最後日期。

您登記投票了嗎？



新資訊

如果您已登記投票，您會在選舉日前一個月左右收到郵寄的選票。

2020年11月3日

選舉日

您的投票地點從上午7時開放到晚上8時。

This guide is also available in English ■ Esta guía también está disponible en español

Hướng dẫn này cũng có sẵn bằng tiếng Việt ■ 이 안내서는 한국어로도 제공됩니다

請瀏覽 easyvoterguide.org 訂閱或下載本指南的
英文、西班牙文、中文、越南文和韓文版。

本指南是 League of Women Voters[®] of California Education Fund 與 California State Library 共同合作的服務。

加州希望在COVID-19疫情流行期間讓選民以安全而方便的方式投票。今年秋天，加州的每個登記選民都會在11月3日選舉日前一個月左右收到郵寄的選票。您可以選擇寄回選票、投遞選票，或是親自投票。詳情請參閱第14-15頁。

做好準備：

- 10月19日前在 registertovote.ca.gov 登記投票。
- 檢查您的登記以確保是最新資訊。如果您的簽名隨著時間而有改變，請在 voterstatus.sos.ca.gov 重新登記以更新您的簽名。
- 如果您想要索取非英文的投票資料，請在 voterstatus.sos.ca.gov 選擇語言。

協助選民	
Voter's Edge是League of Women Voters of California Education Fund 和MapLight的線上選舉指南	Voter's Edge 讓您能夠一目瞭然選票上的所有資訊，包括全國、州和地方候選人及提案。在 votersedge.org 鍵入您的住家地址。您也可以看到您的投票地點。 
加州州務卿的官方選民資訊指南	州務卿的指南包括投票資源、州提案及候選人聲明的詳細資訊。在 voterguide.sos.ca.gov 尋找官方選民資訊指南。
簡易選民指南	可以在 easyvoterguide.org 訂閱或下載五種語言版本的指南
縣立選舉辦事處	在線上尋找您的縣立選舉辦事處 sos.ca.gov/county-elections-offices
加州州務卿的選民專線	想要更多資訊的選民也可以撥打以下電話聯絡州務卿： ENGLISH ESPAÑOL / SPANISH 中文 / CHINESE हिन्दी / HINDI 日本語 / JAPANESE ខ្មែរ / KHMER 한국어 / KOREAN TAGALOG ภาษาไทย / THAI VIỆT NGỮ / VIETNAMESE TTY/TDD (800) 345-VOTE (8683) (800) 232-VOTA (8682) (800) 339-2857 (888) 345-2692 (800) 339-2865 (888) 345-4917 (866) 575-1558 (800) 339-2957 (855) 345-3933 (800) 339-8163 (800) 833-8683

本指南內容要目

有關本次大選	3-5	州提案	7-13
您的聲音很重要：關注正義	6	投票方式	14-16

★ 關於2020年11月3日大選

在本次大選中，選民會：

- 選出一位總統和美國國會和加州州議會代表。
- 對12項加州提案投「贊成」或「反對」票。
- 取決於您所住的地區，對其他候選人和提議的法律投票。

每位登記選民都會收到一份郵寄的「選民資訊指南」，其中列出他們投票前需要知道的所有資訊。

您不必對所有項目投票。即使您選擇跳過選票上的一些項目，您的投票還是會被計算在內。

投票選舉候選人

我們選舉總統的方式不同於我們選舉加州的其他候選人。

我們如何選舉 總統



加州的六大政黨各有一名候選人競選總統。這些政黨包括：美國獨立黨、民主黨、綠黨、自由黨、和平自由黨和共和黨。這些候選人是由各政黨的選民在三月初選時選出的。

我們如何選舉

- 美國參議員 ■ 美國眾議員
- 加州參議員 ■ 加州眾議員



在三月初選得票最高的兩位候選人將會進行決選。

前兩名候選人有可能來自同一政黨。

投票選舉提議法律（提案）

加州選民也會對12項提議的州法（提案）做出決定：

- 提案 14：幹細胞研究
- 提案 15：商業房地產稅
- 提案 16：允許公共機構考慮多元化
- 提案 17：服完刑期者的投票權
- 提案 18：17歲青少年的投票權
- 提案 19：財產稅規則的變化
- 提案 20：刑事處罰和假釋的修改
- 提案 21：地方政府和租金管制
- 提案 22：拼車和送貨司機
- 提案 23：腎臟透析診所
- 提案 24：修改《消費者隱私法》
- 提案 25：贊成或反對取消保釋金



請瀏覽 votersedge.org 查看您的選票內容。很容易，只要輸入您的住家地址即可。



★ 總統和副總統

在本次選舉中，美國會選出一位總統和副總統，任期四年。總統和副總統候選人會搭檔競選。您可以投票給一組候選人。



總統

- 監督大部分的聯邦政府部門
- 批准或拒絕新的法律
- 每年向國會提交預算
- 主導外交政策和統帥三軍武力

副總統

- 在總統出事時代行其職
- 主持美國參議院會議
- 代表總統參加重要的會議
- 具有總統賦予的其他職責

如何選舉總統

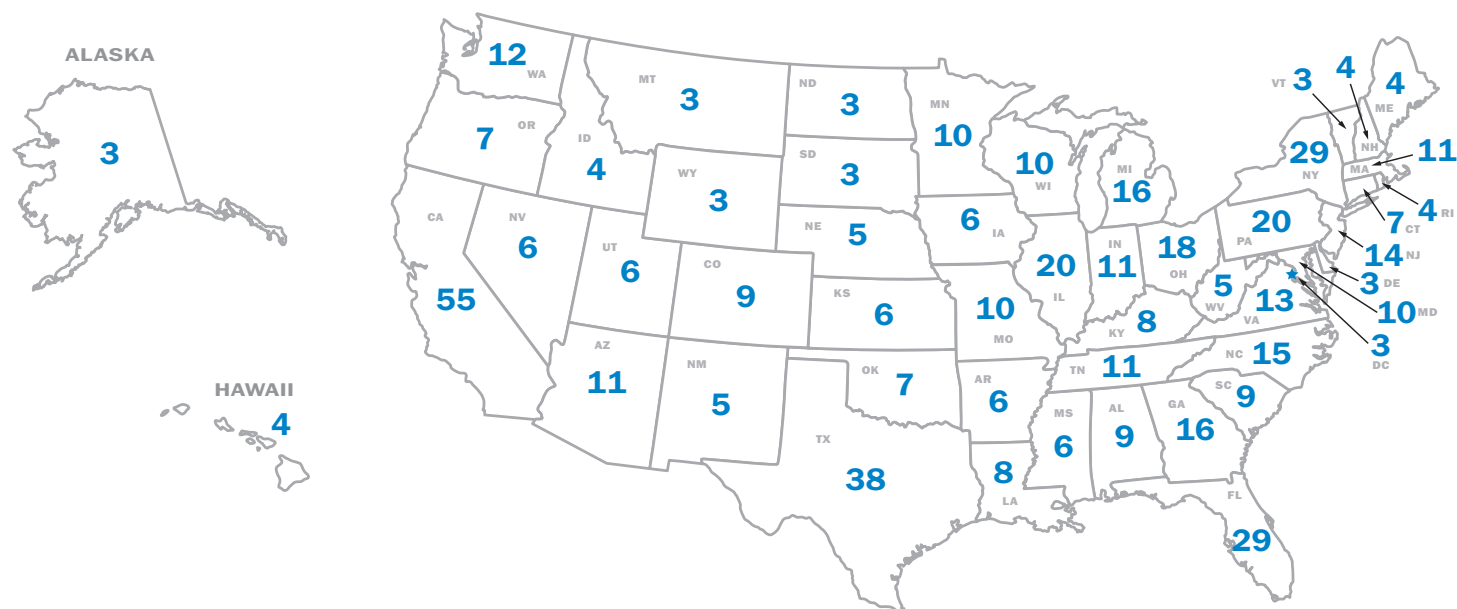
總統選舉可以視為51場個別選舉（亦即每一州和華盛頓特區各一場）。要在某一州獲勝，候選人必須獲得多數的人民選票，亦即普選票。在大部分的州內，普選票的獲勝者會拿下該州所有的選舉人票。

每一州都有一定數目的選舉人票，根據該州的人口而定。人口最多的州，選舉人票也最多。

各州的選舉人票合計為538票。要當選總統，候選人至少要獲得270張選舉人票。大選之後，選舉團將在十二月正式計算選舉人票數（雖然我們已經知道誰當選正副總統了）。獲勝者將於2021年1月就職。

您在總統選舉的一票非常重要，因為幾票之差就能決定候選人是否能拿下某一州的所有選舉人票。總統選舉的票數曾經非常接近，每一州都能造成極大的不同。

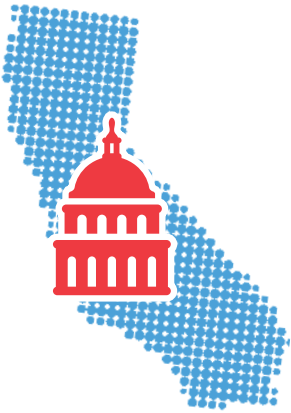
各州選舉人票



★ 您在政府的代表

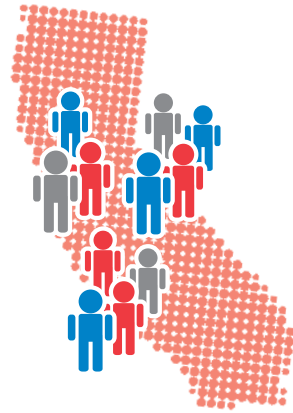
您如何在美國政府和州政府中受到代表

代表加州所有民眾的職位



- 總統
(任期四年)
- 美國參議員
(任期六年)
今年的選票上沒有美國參議院選舉。加州下一次的美國參議院選舉是在2022年。

代表加州特定選區的職位



- 美國眾議員
(任期兩年)
- 加州參議員
(任期四年；單數選區將在本次選舉中投票)
- 加州眾議員
(任期兩年)

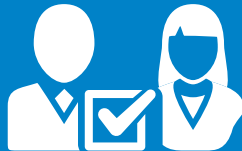
加州在美國眾議院有53位議員，他們的任期為兩年。

美國眾議院



在首府華盛頓代表他們加州選區的民眾。

協助編列聯邦預算和美國政策優先事項。



與其他眾議員合力制定新法律以及主持聽證。

每一州各有兩位美國參議員，他們的任期各為六年。今年的選票上沒有美國參議院選舉。加州下一次的美國參議院選舉是在2022年。

美國參議員



在首府華盛頓代表他們州的民眾。

協助編列聯邦預算和美國政策優先事項。



與其他美國參議員合力制定新法律、主持聽證，以及確認法官和其他任命。

★ 您的聲音很重要：關注正義

全國各地的人都在談論「刑事司法系統」。刑事司法是指我們如何防止犯罪、保證民眾安全，以及對待被指控違法的人。各社區也在討論如何確保司法系統對每個人都安全和公平，特別是對黑人、拉丁裔、原住民、亞裔美國人、夏威夷住民、太平洋島民、中東裔，和其他有色人種。

今年選舉中的一些提案（提案17、20和25）將會影響到那些受刑事司法系統影響的人。選民也會對投票選出刑事司法系統中的縣市官員。這些官員會做出影響社區安全、正義、公平和平等的決定。透過選舉地方官員，您可以對所在社區的司法運作方式表達您的看法。

當您投票時，
選擇和您具有相同的價值觀並能幫助您的社區繁榮的候選人。

縣警長

縣警長是一縣的最高執法官員。縣警長由選民投票選出。縣警長負責監督縣監獄的狀況，指導警員的工作，在某些社區擔任當地警員。他們也可以：



- 啟動防止犯罪和支援犯人出獄的計畫。
- 改變關於使用武力的部門政策。
- 要求警員佩戴隨身相機。
- 選擇如何與美國移民和海關執法局 (ICE) 合作。

地方檢察官

您所在縣的地方檢察官 (DA) 決定如何對待被指控犯罪的人。地方檢察官決定是否應該對某人提出犯罪指控，以及提出何種指控。他們也可以：



- 建議判處監禁、入獄或死刑。
- 支持監禁和監獄的替代方案，例如康復或社區精神健康。
- 決定是否起訴被控實施暴力或貪污的警員。

法官

法官負責監督法院程序，並保障人民在法律系統中的權利。他們對於法律程序是否不偏不倚具有很大權力。選民今年可能在選票上看到兩種不同類型的州法官：



- **高等（縣）法院：**每個縣都有一個高級法院，法官負責處理刑事和民事案件。高等法院法官可以設置保釋金、判決處罰，並要求提供替代方案，如諮商或戒毒治療。
- **上訴法院：**上訴法院的法官可以推翻高級法院法官的決定。他們也可以決定一項法律根據加州憲法是否合法。

市長和市議會

市長和市議會做出影響刑事司法的決定。市議會負責監督城市服務，包括警員部門。在一些大城市，市長也有更大的決策權。市長和市議會可以：



- 設定公共安全目標。
- 選擇如何花錢。
- 任命重要的市政機構負責人，如警察局長。

有關本地政府刑事司法的更多資訊，請瀏覽 ElectJusticeCA.org。

提案是交由選民投票表決的法律建議，提案可以制定新法律，更改現行法律，有時會改變加州憲法。它們可以由收集到足夠的選民簽名者或是州立法委員（加州議會）列入選票。提案獲得50%以上的贊成票就會通過成為法律。

提案14到24是「動議」。關於動議：

- 「贊成」票表示您支持提案對現行事務做出的改變。
- 「反對」票表示您希望維持事務的現狀。

提案25是「公民投票」，要求選民決定一項已通過的法律。對於公民投票：

- 「贊成」票表示您支持這項法律並希望保留。
- 「反對」票表示您希望推翻這項法律。



在這次選舉中有12項州提案。**您不必對所有項目投票。**認識對您重要的提案，並且做出贊成或反對的決定。

14 幹細胞研究

動議

現況：幹細胞是一種特殊的人類細胞，用於醫學研究。它們可以長成許多不同類型的細胞，例如腦細胞或心臟細胞。幹細胞被用來尋找多種疾病的治療方法。2004年，加州選民批准了30億美元的債券，以支付使用幹細胞的研究和醫學研究。

如果提案14獲得通過：提案14將允許州政府出售55億美元的新債券，以支付更多幹細胞研究和醫療方法。債券中的15億美元將用於研究和治療腦部疾病，如阿茲海默症和帕金森症。

對州預算的影響：償清債券的總成本加利息將是78億美元。加州將在未來30年內每年支付約2.6億美元。如果加州的幹細胞研究能帶來新的醫療方法，加州可能會獲得一些資金用來治療患者。可能獲得的金額尚不清楚。

贊成 支持提案14的人士表示：

- 幹細胞債券導致了新的醫療方法和重要的研究，應該繼續進行。
- 提案14提供的資金將有助於對抗許多嚴重疾病，包括癌症、糖尿病和心臟病。

反對 反對提案14的人士表示：

- 當這麼多人失業時，我們不應該在提案14上花費數十億美元。
- 聯邦政府和私人團體已經在幫助資助重要的幹細胞研究。

什麼是債券？

債券是政府借錢的一種方式。政府銷售債券而立即取得資金，然後在許多年內連本帶利償還。



15 商業房地產稅

立法性憲法修正案

現況：用於商業和購物中心的土地被稱為「商業房地產」。商業房地產的所有者要根據購買時的物業價值繳稅。這些稅款每年以小幅的百分比增長。財產稅的資金會交給地方政府。這些政府包括市、縣、公立學校和特殊地區，如圖書館和消防區。

如果提案15獲得通過：提案15將改變商業房地產的稅務規則。商業房地產將每年根據當時的物業價值來徵稅，而不是根據購買價格小幅增加。新規則只適用於擁有300萬美元以上商業房地產的人和企業。對住房的稅金沒有任何變化。提案15也會降低商業設備的稅金，如機器或電腦。

對州預算的影響：從2025年開始，地方政府每年將會獲得65億至115億美元的額外財產稅。這個範圍很大，因為很難估計每年商業房地產的價值。各縣可能需要花費更多錢來徵收財產稅。

贊成 支持提案15的人士表示：

- 富裕的公司和商業房地產擁有人應根據持有資產的實際價值支付財產稅。
- 提案15的稅收有助於為重要的公共服務，如學校和消防部門提供資金。

反對 反對提案15的人士表示：

- 提高稅金將增加所有商品的購買成本，包括食品、汽油和醫療保健。
- 提案15將會傷害目前在疫情中掙扎的小企業。

16 允許公共機構考慮多元化

立法性憲法修正案

現況：1996年，加州選民通過一項法律，禁止公共專案在做出公共教育和公共就業的決策時，採取「平權行動」。在決定誰能進入大學或雇用誰時，公立學校和機構通常不允許考慮一個人的：

- 種族
- 性別
- 膚色
- 族裔
- 或是他們來自哪個國家

如果提案16獲得通過：提案16將允許公立學院、大學和機構在做出決策時考慮種族、性別、膚色、族裔和原籍國。他們將被允許制定「平權行動」計畫，以增加多元性或幫助某些群體。

對州預算的影響：提案16對州或地方預算沒有直接影響。費用將取決於州和地方計畫的選擇。

贊成 支持提案16的人士表示：

- 提案16將幫助婦女和有色人種，同時打擊長期存在的歧視模式。
- 我們所有人都應享有平等機會和優質教育。

反對 反對提案16的人士表示：

- 州應該平等對待每個人。
- 在決定誰能進入大學或是獲得政府工作時，我們不應偏袒任何一個種族或族裔群體。

17 服完刑期者的投票權

立法性憲法修正案

現況：當某人服完嚴重犯罪的刑期後，在出獄時可能會有一段「假釋」期。假釋者必須遵守某些規則，例如定期與假釋官會面。假釋期通常持續三年。加州約有五萬人正在假釋中。假釋者目前不允許投票。

如果提案17獲得通過：提案17將允許假釋者登記投票並在選舉中投票。某些假釋者將被允許競選公職。

對州預算的影響：提案17將更新加州的投票系統。這將使州政府支付一次性的數十萬美元。各縣可能會花更多錢來發送選民資訊或點算選票。這將使全州各縣每年花費數十萬美元。

贊成 支持提案17的人士表示：

- 假釋者也納稅，因此他們也應被允許投票。
- 假釋是出獄者重建生活的時期；投票有助於假釋者感到與社區更有聯繫，並加強公共安全。

反對 反對提案17的人士表示：

- 假釋是嚴重和暴力罪犯證明自己已改過自新的時間。
- 犯人出獄後，應該完成假釋後才允許投票。

18 17歲青少年的投票權

立法性憲法修正案

現況：17歲的美國公民可以在加州預先登記投票。他們要在選舉日之前滿18歲才可以投票。

如果提案18獲得通過：提案18允許在十一月大選前滿18歲的17歲者在初選或特別選舉中投票。

對州預算的影響：提案18會增加可投票的人數。縣選舉辦公室將需要花更多錢來發送選民資訊和點算選票。就每個選舉週期而言，提案18將在全州耗費最多100萬美元。州政府也需要更新選民登記系統，這將耗費數十萬美元。

贊成 支持提案18的人士表示：

- 允許17歲的人在初選中投票將有助於提高選民的參與度。
- 如果某人在大選前滿18歲，應允許他們幫助選擇列入十一月選票的候選人。

反對 反對提案18的人士表示：

- 17歲的人在法律上還不是成年人，尚未成熟到可以做出重要的決定。
- 高中教師和輔導員將能夠影響17歲青少年的投票方式。

選舉類型

初選在春季舉行。在初選期間，選民將：

- 選擇將誰列在十一月大選的選票上。
- 對全州的選票提案進行投票

當國會或州辦公室有空缺職位時，州長也可以召集特別選舉。



19 財產稅規則的變化

立法性憲法修正案

現況：如果您有一套住房，您必須繳納財產稅。稅款會根據購買房產時的價值來計算，每年會有小幅遞增。屬於「特殊群體」的房主，例如55歲以上的人，一生中可以在某些縣購買一次新房而不需繳納較高的財產稅。如果您從父母或祖父母繼承了一棟房子，您的財產稅也可能較低。財產稅的資金會交給地方政府，例如市、縣、公立學校和特殊地區。

如果提案19獲得通過：提案19將擴大針對特殊群體人士的財產稅規則，這包括55歲以上的人、殘障人士和受自然災害影響的人。這些房主搬到州內任何地方的新家時，可保留較低的財產稅，最多三次。當他們搬到較貴的房子時，也可以獲得稅收折扣。房屋繼承人只有將房子作為主要居所時才享有較低的稅率。繼承的房屋價值超過100萬美元時，稅款會增加。

對州預算的影響：提案19在增加一些稅收的同時，也會降低其他稅收。地方政府在最初幾年每年可獲得數千萬美元的資金，隨著時間，每年可獲得數億美元的資金。更多的地方資金用於學校，可能會在某些年份為州政府節省數千萬美元或更多。各縣每年需要花費數千萬美元來徵收財產稅。

贊成 支持提案19的人士表示：

- 如果人們在災難中失去了他們的房子，不應該為新房支付更高的財產稅。
- 提案19保護較年長的房主，並為租房者創造新的機會。

反對 反對提案19的人士表示：

- 提案19是一項在2018年被選民否決的增稅措施。
- 提案19可能會傷害那些無力為繼承的家庭住房繳稅的家庭。

20 刑事處罰和假釋的修改

動議

現況：重罪是法律制度認為最嚴重的罪行。較不嚴重的罪行被稱為輕罪。當人們從重罪出獄時，可能會有一段假釋期。過去10年中，立法者和選民減少了對一些非暴力犯罪者的懲罰，這使得一些人提前出獄。

如果提案20獲得通過：提案20將撤銷立法者和選民過去10年通過的一部分刑法。一些「輕微偷盜」的罪行可能會以重罪來處罰。在某些情況下，被判盜竊250-950美元物品的人可能會在縣監牢監禁最多三年。提案20也將改變可以考慮提前出獄的因素，並限制一些重罪犯提前獲釋。州政府將從被判犯有一些輕罪（如持有毒品、商店行竊和家庭暴力）的成年人身上採集基因DNA。

對州預算的影響：提案20的影響取決於如何應用該法律以及是否會在法庭上受到挑戰。如果提案20全面生效，可能會使執法、法院和矯正系統的成本每年增加數千萬美元。

贊成 支持提案20的人士表示：

- 提案20防止暴力犯罪者提前出獄。
- 從持有毒品或在商店行竊而被定罪的人採集DNA，有助於解決強暴等更嚴重的犯罪。

反對 反對提案20的人士表示：

- 加州對於嚴重及暴力犯罪已經有一些最嚴厲的法律。
- 提案20在監牢方面浪費數百萬美元，這筆錢本可以用在教育、醫療保健或可負擔住房上。

21 地方政府和租金管制

動議

現況：加州的住房成本往往高於其他州。加州的幾個城市設有「租金管制」法律，限制房東每年增加租金的幅度。州法禁止對1995年2月1日之後建造的單戶住宅和住房實行租金管制，房東可以在新租戶入住時收取他們想要的租金金額。房東也可以對目前的租戶提高租金，以便每年獲得一些利潤。一項新的州法將每年的租金漲幅限制在5%-10%，取決於通貨膨脹率。這項法律適用於屋齡超過15年的房屋，並在2030年之前生效。

如果提案21獲得通過：各縣市可以通過屋齡超過15年房屋的租金管制規則。社區可以限制房東在新租戶入住時的租金漲幅。房東可在三年內對新租戶提高最多15%的租金，加上當地法律允許的任何增幅。提案21只適用於擁有兩個以上住戶單位的房東。當地的租金管制法律仍然需要允許房東每年賺一些錢。

對州預算的影響：提案21可能會減少來自州和地方稅收的資金。政府每年可能會減少幾千萬美元。影響將取決於有多少市和縣通過租金管制法以及房東的回應。

贊成 支持提案21的人士表示：

- 租金管制將幫助家庭、兒童、老年公民和退伍軍人有地方可住。
- 提案21是公平的，保證房東仍然可以賺取利潤。

反對 反對提案21的人士表示：

- 租金管制法會導致房東驅趕租戶。
- 提案21將在人們爭取重返工作崗位時減少住房供應，並使房租更難負擔。

22 拼車和送貨司機

動議

現況：獨立承包商可以選擇工作的時間、地點和時數。雇員的工作時間和內容由雇主設定。雇員得到獨立承包商沒有的福利和保障，包括最低工資、加班費和帶薪病假。

拼車和送貨應用程式包括Uber、Lyft 和 DoorDash等。這些公司目前雇用司機作為獨立承包商。2019 年的一項州法律規定，拼車和送貨公司必須雇用司機作為雇員，而非獨立承包商。州司法部長和三個城市因 Uber 和 Lyft 拒絕遵守本州的新法律而提出起訴。

如果提案22獲得通過：拼車司機和送貨司機將繼續作為獨立承包商。拼車和送貨公司必須為司機的駕駛時間支付比當地最低工資高20%的薪酬。這些公司必須為每週駕駛超過15小時的承包商支付健康保險費用，並在司機因工作受傷時支付醫療費用。提案22也將限制各縣市針對拼車和送貨公司制定新的規則。

對州預算的影響：提案22將導致拼車和送貨公司司機支付的所得稅小幅增加。透過保留司機的獨立承包商身份，拼車和送貨公司可能會獲得更高的利潤。

贊成 支持提案22的人士表示：

- 拼車和送貨司機希望作為獨立承包商而不是雇員來工作。
- 強迫公司將司機作為雇員將會失去數十萬個工作崗位。

反對 反對提案22的人士表示：

- 拼車和送貨公司不想支付司機的基本福利。
- 把司機做為雇員，可以確保他們獲得帶薪病假和失業福利。

23

腎臟透析診所

動議

現況：如果一個人的腎臟停止運作，他們可能需要一種稱為透析的特殊治療。在加州，透析通常由持照的透析診所提供。在透析診所治療期間，患者的私人醫生必須每月至少探訪一次。透析治療由 Medicare、Medi-Cal 和私人保險給付。私人保險支付的治療費用高於 Medicare 和 Medi-Cal。

如果提案23獲得通過：提案23要求透析診所在所有治療時段安排一位醫生在場。診所必須每三個月向州政府報告任何與透析有關的感染。診所在關閉或減少服務前需要得到州政府的許可。診所不得因客戶的保險或支付治療費用的方式而歧視客戶。

對州預算的影響：預算影響將取決於透析診所對提案23的反應。透析公司可能會關閉一些診所或試圖收取更多的治療費用。州和地方政府的醫療保健成本每年可能增加數千萬美元。州政府每年將花費數百萬美元來執行提案23。這些州成本可以透過增加許可費來支付。

贊成

支持提案23
的人士表示：

- 透析是一個危險的程序，診所應該隨時有醫生在場提供幫助。
- 提案23防止歧視，保護農村社區的病人。

反對

反對提案23
的人士表示：

- 提案23將使數千名醫生離開醫院和急診室，使加州的醫生短缺情況惡化。
- 加州的一些透析診所可能因成本增加而關閉。

24

修改《消費者隱私法》

動議

現況：消費者是指購買或使用產品或服務的人。企業出於多種原因收集消費者的資料。他們可能會將這些資料出售給其他公司，或使用這些資料來改善他們的服務。一項稱為《加州消費者隱私法》的州法允許消費者：

- 瞭解公司正在收集有關自己的哪些資料
- 告訴企業停止出售自己的個人資料
- 從公司的檔案中刪除他們的資料

如果提案24獲得通過：人們會增加對於自己個人資料的權力。消費者可以聯繫公司，阻止他們分享或使用「敏感個人資料」。這些資訊包括位置資料、健康資訊或私人通訊。提案24也會設立一個州政府機構來執行這些規則，並對違反隱私法的公司處以罰款。

對州預算的影響：一個新的州政府機構每年將花費州政府1,000萬美元或更多。執行隱私法可能會使州政府每年花費數百萬美元。對違反消費者隱私法的公司處以罰款將有助於支付州政府的成本。對地方政府預算的影響尚不清楚。

贊成

支持提案24
的人士表示：

- 我們需要阻止科技公司追蹤我們在線上的種種行為。
- 提案24將賦予州政府更多權力，追捕違反兒童隱私法的公司，進而保護兒童。

反對

反對提案24
的人士表示：

- 提案24仍然賦予科技公司太多權力來使用我們的資料。
- 消費者應該不必為了保護自己的資料而需填寫文書和發送表格給科技公司。

背景：提案25要求選民決定州政府是否應該取消保釋金。當一個人被指控犯罪時，他們可能要在監牢裡等待審判。人們從監牢獲釋的一種方式是支付保釋金。保釋金是一筆保證一個人回到法庭的金額。加州在2018年通過一項法律，將以一種新制度取代保釋金。這項法律尚未生效。在新制度下，被指控較輕罪行的人將被釋放，而不必支付保釋金。法院將決定被指控較嚴重罪行的人是否應該被釋放。如果法官認為某人對公眾有危險或可能不會回到法庭，法官可將該人關在監牢裡。某些被釋放的人可能被要求向緩刑監督官報到或佩戴追蹤裝置。

如果提案25獲得通過：對提案25投「贊成票」將廢除保釋金制度，並允許加州的新法律生效。被控較輕罪行的人將在審訊前獲釋。法官將根據被控較嚴重罪行的人是否被視為公眾危險或是可能不會回到法庭，來決定是否應當釋放或監禁。對提案25投反對票將使加州保持現行的保釋制度。

對州預算的影響：取消保釋金將使州和地方政府每年損失數億美元。縣政府每年將因監牢成本降低而節省數千萬美元。

贊成

支持提案25的人士表示：

- 目前的保釋制度不公平；如果您無法支付保釋金，就必須留在監牢。
- 提案25意指決定將基於公共安全，而非個人的付款能力。

反對

反對提案25的人士表示：

- 加州的新制度可能會歧視非裔美國人、拉丁裔和低收入社區居民。
- 從監牢釋放犯人會降低我們社區的安全。

參與您的社區， 並且獲得報酬！

我們需要您在投票地點幫忙。擔任投票所工作人員，您將會鼓勵左鄰右舍來投票。所有投票地點都會遵守COVID-19的健康與安全準則。特別需要雙語的投票所工作人員。

即刻上網

POLLWORKER.SOS.CA.GOV
登記

BECOME
A
POLL
WORKER

Sign up at pollworker.sos.ca.gov



A CALIFORNIA SECRETARY OF STATE CAMPAIGN

今年您有更多安全容易的方式來投票。最大的改變是加州的每個登記選民都會在選舉日前一個月左右收到郵寄的選票。

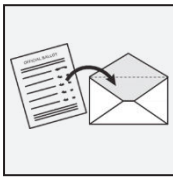
有三種投票方式。您可以選擇**郵寄選票**，或是**投遞投票**，或是前往用來安全投票的投票地點**親自投票**。

1

郵寄投票

提早寄回您的選票！您可以在收到選票後馬上填寫並寄回。

沒有郵票？沒關係。寄回您的選票不需要郵票。



請在選票上標註您的選擇，然後裝入提供的信封密封

遵守選票上的指示標註您的選擇。

檢查您使用了印有您的姓名的回郵信封。

將選票裝入信封，然後**密封**。一個信封只能裝一張選票。

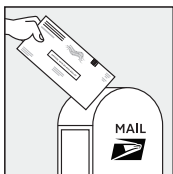


在信封上簽名及註明日期。

在信封背面用墨水**註明日期和簽名**。

檢查您的簽名以確保看起來像備檔的簽名。

- 如果您在DMV或線上登記投票，簽名會是您的駕駛執照或州立身分證上的簽名。
- 不確定？請用您的更新簽名重新登記。



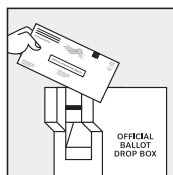
準時交回您的選票

趁早郵寄您的選票，因為必須在11月3日選舉日前加蓋郵戳。

2

或是投遞選票

如果您決定親手提交選票而非郵寄，您必須在**最晚11月3日選舉日晚上8點**之前投遞。



在您郡縣的任何**投票地點**投遞選票。

有些郡縣也提供安全的選票投遞箱。

詳情和地點請查閱caearlyvoting.sos.ca.gov。



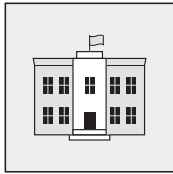
追蹤我的選票

交回選票時，請在WheresMyBallot.sos.ca.gov查看您的選票處於哪個流程以及何時被受理。

3

親自投票

您的投票地點在今年可能不同。郡縣正在努力提供最佳選項，以便進行安全、保持社交距離的親自投票。



您在親自投票地點可以：

- 親自投票。
- 投遞填妥的選票。
- 使用無障礙投票機投票。
- 獲得多種語言的幫助和投票資料。

某些地點會從選舉日之前提供**提早投票**。

在caearlyvoting.sos.ca.gov尋找**提早投票**和**選票投遞箱**。

在某些郡縣您可以在任何投票地點投票。在其他郡縣您必須前往特別指定的投票地點。

在findmypollingplace.sos.ca.gov尋找您的**投票地點**。

親自投票時
請戴口罩！



錯過了10月19日選民登記的最後期限？ 沒關係！您還是可以在本次選舉中投票！

如果您錯過了最後期限，請前往任何投票地點。您可以在同一天登記和投票，一直到選舉日當天。



- 如果可能，在findmypollingplace.sos.ca.gov尋找您的指定地點。前往該投票地點確定您得到列出所有地方競選職位的選票。
- 從家裡在同一天登記和投票。如果您需要在10月19日之後登記，而且想要從家裡投票，請向您的縣立選舉辦事處洽詢如何在選舉日前登記投票以及收到郵寄投票選票。
sos.ca.gov/county-elections-offices。

15縣的特別規定

您住在Amador、Butte、Calaveras、El Dorado、Fresno、Madera、Mariposa、Los Angeles、Napa、Nevada、Orange、Sacramento、San Mateo、Santa Clara或Tuolumne縣嗎？

您可以前往所在縣的任何投票中心。很多投票中心會從10月31日星期六起開放，但是有些會更早開放。或是從10月6日星期二起，將選票投到任何安全的選票投遞箱。請在caearlyvoting.sos.ca.gov查詢地點和時間。

在voterschoice.sos.ca.gov查看詳情。



犯了錯誤？您可以獲得補發選票。

要獲得新的選票，請在選舉日前聯絡您的縣立選舉辦事處，或是在您的投票地點開放期間要求補發選票。

1

登記

- 如果您是年滿 **18** 歲或以上的美國公民，您就有資格投票。
- 您必須登記才能被列入官方的選民名單。**10月19日**是登記投票的最後期限。
- 您可以從圖書館或郵局索取選民登記表格，致電**1-800-339-2857**或是在 registertovote.ca.gov 填寫線上表格，要求將登記表格郵寄給您。
- 錯過了最後期限？您還是可以在任何投票地點在本次選舉登記和投票。如果您到指定地點，您的選票一定會包括您可以投票的所有競選職位。請查看findmypollingplace.sos.ca.gov。
- 您被列入官方選民名單後，只有在您變更地址、變更姓名、想要改變政黨、需要更新您的簽名，或是因為您為重罪而出獄或假釋後才需要重新登記。

2

準備

- 在您投票之前，先瞭解投票的內容會有幫助。
- 除了選票外，所有登記選民會收到兩份郵寄的資料：
 - 1) 「縣立選民資訊指南」會列出選票上的所有內容。
 - 2) 州的第二份「選民資訊指南」涵蓋全州候選人和提案的資訊
- 除了這份簡易選民指南之外，您可以瀏覽 **Voter's Edge** 網站 votersedge.org 查詢選票內容的詳情，並且輕鬆尋找投票地點。



3

投票！

- 今年，如果您已經登記投票，您會收到郵寄的選票。如果您想使用郵寄的選票而非親自投票，請填寫選票，然後趁早郵寄，以便郵戳不會超過選舉日。您也可以選在選舉日當天投到您所在郡縣的任何投票地點。您的郡縣也可能會在選舉日前一個月左右開放一些安全的選票投遞箱地點。
- 您選擇要在您的投票地點親自投票或使用「郵寄投票」選票。
- 對於在**11月3日**星期二親自投票，投票所開放時間為早上**7時**至晚上**8時**。您也可以選在選舉日前投票。請查詢caearlyvoting.sos.ca.gov。
- 有關投票地點、日期和時間的資訊，請查閱findmypollingplace.sos.ca.gov。



投票提示

- 如果您選擇親自投票，最好攜帶郵寄給您的選票。
- 如果您沒有攜帶郵寄的選票，有些郡縣會要求您使用臨時選票投票，等到選舉官員檢查您有資格投票後，您的選票將會計算在內。
- 如果您住在以下一個郡縣，即使您沒有攜帶郵寄給您的選票，也可以在任何投票中心獲得正常選票：**Amador、Butte、Calaveras、El Dorado、Fresno、Madera、Mariposa、Los Angeles、Napa、Nevada、Orange、Sacramento、San Mateo、Santa Clara和Tuolumne。**

關於「簡易選民指南」

「簡易選民指南」承U.S. Institute of Museum and Library Services根據在加州由State Librarian管理的Library Services and Technology Act提供部分贊助。League of Women Voters® of California Education Fund是一個501(c)(3)的無黨派組織，鼓勵民眾了解與積極參與政府事務，並致力增加對於重大公共政策議題的認識。League of Women Voters® of California Education Fund很榮幸與Key to Community Project和Common Knowledge一起為本指南進行社區審查。第14-15頁的圖像來自ElectionTools.org。詳情請瀏覽網站cavotes.org。請將對本指南的問題或提議寄至easyvoter@lwvc.org。